Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 181

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1885

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 181 Bern, Montag 6. August 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, lundi 6 août 1945 **No 181**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern em Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 8.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 8 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 111302—111829.
Basler Handelsbank, Basel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung der Sektion für Papier und Zellulose des KIAA betreffend zulässige Lagerhaltung an Packungen. Instructions de la Section du papier et de la cellulose de l'OGIT concernant les quantités de matériel d'emballage pouvant être gardées en magasin.
Argentinien: Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen.
Bolivien: Einfuhrbewilligungen. **Bolivie:** Permis d'importation.
Peru: Einfuhrbewilligungspflicht. **Pérou:** Assujettissement à la formalité du permis d'importation.
Schweizerischer Geldmarkt.
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der II. Kammer des Obergerichtes des eidgenössischen Standes Zürich wird der allfällige Inhaber des vermissten Schuldbriefes Fr. 3000, datiert 12. Februar 1901, ursprünglich auf Ulrich Ritter, Staatsförster, Ulrich, Schmieds Sohn, in Marthalen; letzter Schuldner: Jakob Möckli, geboren 1852, von und wohnhaft gewesen in Marthalen, gestorben 1926, zugunsten des Jakob Wipf-Wipf, Gemeinderat, «Zum Rebstock», in Marthalen, Grundprotokoll Marthalen Band 51, Seite 323, oder wer sonst über diesen Schuldbrief Auskunft geben kann, aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen zu melden, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 429[1])

Andelfingen, den 5. Dezember 1944.

Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen.

Der unbekannte Inhaber der Aktie Nr. 118, vom Fr. 500, der Armbruster AG. Graphische Kunstanstalt Bern, nebst Talon und Couponbogen, lautend auf den Namen E. J. Kernen in Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 31. Juli 1945. (W 291[1])

Richteramt Bern,
der Gerichtspräsident III i. V.: Loosli.

Es werden vermisst: 2 Couponsbogen zu Inhaberaktien der Aargauischen Hypothekenbank in Brugg Nrn. 428 und 430, umfassend die Dividendencoupons Nrn. 34 bis 39 pro 1943 bis 1948.

Der Inhaber dieser Couponsbogen wird hiermit aufgefordert, den- oder dieselben bis spätestens 11. Februar 1946 dem Bezirksgericht Bremgarten vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden. (W 294[3])

Bremgarten, den 2. August 1945.

Bezirksgericht Bremgarten (Aargau).

Die Hotel Sonne AG. Matten bei Interlaken, mit Sitz in Matten, stellt an den unterzeichneten Richter das Gesuch, es möchte der Eigentümerschuldbrief vom 25. Januar 1934, Grundbuchbelege Grundpfand Serie II, Nr. 3516, von Fr. 10 000, haftend auf der Liegenschaft Matten Grundbuchblatt Nr. 521, der Gesuchstellerin gehörend, der vermisst wird, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Artikel 870 ZGB. und Artikel 981 u. ff. OR. wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 297[3])

Interlaken, den 3. August 1945. **Der Gerichtspräsident:** H. Strebel.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 2. September 1940, zu Fr. 30 000, und desjenigen vom 6. Juni 1940, zu Fr. 50 000, beide auf den Inhaber lautend, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 639, Eigentum der Frau Rachela, genannt Rosa Spira, geborene Karfiol, in La Chaux-de-Fonds, und des Elias, genannt Erwin Karfiol, Kaufmann, in Zürich, wird hiedurch aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls dieselben als kraftlos erklärt werden. (W 426[1])

Solothurn, den 1. Dezember 1944.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Troisième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des titres suivants:

a) une obligation emprunt genevois 1941, n° 10801, 3½%, au montant de fr. 1000,
b) une obligation de l'«Echo Illustré» à Genève, n° 273, émission de 1934, au montant de fr. 250,

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. E. IV. (W 214[1])

Tribunal de première instance de Genève:
Ed. Barde, président

Kraftloserklärungen — Annulations

Le président du Tribunal civil du district de Payerne donne avis que dans son audience du 27 juillet 1945 il a prononcé: l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, du capital de fr. 20 000, souscrite le 28 janvier 1930, devant le notaire Charles Bersier, fils (numéro 49957 des présentations au registre foncier de Payerne) et a ordonné la délivrance d'un nouveau titre.

Payerne, le 3 août 1945. (W 295) **Le président:** André.

Widerrufe — Révocations

Nous, président du Tribunal de première instance, décidons qu'il ne sera point suivi à notre ordonnance du 24 mai 1945 relative à la production et à l'annulation éventuelle du bon de caisse n° 5420 de la Banque genevoise de commerce et de crédit au montant de fr. 800, à l'échéance du 31 décembre 1945, avec coupons au 30 juin 1945 et au 31 décembre 1945, rapportons la défense de payer contenue dans cette ordonnance, laquelle se trouve ainsi annulée. E. 6. (W 296)

Tribunal de première instance de Genève:
Georges Martin, président p. d.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

19. Juli 1945.

Baugenossenschaft Oetwil, in Oetwil am See. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1945 eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist der Bau und der Kauf von zweckmässigen Wohnhäusern, womöglich mit Subvention durch Staat und Gemeinde, um durch Vermietung oder Verkauf für die Genossenschafter preiswerte Wohngelegenheiten zu schaffen. Die Genossenschaft kann auch in anderer Weise Bestrebungen zur Förderung des Wohnbaues in Oetwil unternehmen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch eingeschriebenen Brief. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus Walter Schneider, von Zürich, Präsident; Max Löffel, von Hasle (Bern), Sekretär und Kassier, und Jakob Oetiker, von Oetwil am See, Beisitzer, alle in Oetwil am See. Diese führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: bei der «Nervenheilanstalt Schlössli».

1. August 1945. Feuerlöschapparate usw.

Minimax Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1945, Seite 626). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Juli 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 125 000 erhöht, eingeteilt in 125 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende weitere Aenderungen: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Feuerlösch- und anderen Apparaten. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Dr. Walter Kern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1. August 1945. Tiefbau usw.

Hans Zaugg-Sägesser, in Bern, Tief- und Strassenbau (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1941, Seite 1262). Neues Geschäftslokal: Bahnstrasse 38 b.

1. August 1945. Bananen, Gemüse usw.

E. Mundwiler, in Bern. Inhaber der Firma ist Erhard Mundwiler, von Basel, in Bremgarten bei Bern, güterrechtlich getrennter Ehemann der Albertine, geborene Ganter. Die Firma erteilt Einzelprokura an Albertine Mundwiler, geborene Ganter, von Basel, in Bremgarten bei Bern, und an Paul Bigler, von Muri bei Bern, in Bern. Import von und Handel mit Bananen, Früchten und Gemüsen. Sulgeneckstrasse 1 a.

2. August 1945.
A. Hausmann, Leinen- und Baumwollwaren, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Alfred Hausmann, von Steckborn, in Bern-Bümpliz. Handel mit Leinen- und Baumwollwaren. Heimstrasse 16.

2. August 1945. Werte aller Art usw.
Eurafag A.G., in Bern, Aktiengesellschaft, Erwerb, Verkauf von Werten aller Art usw. (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1945, Seite 598). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1945 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Import, Export, Verwertungen aller Art, Planung und Ausführung von Projekten, Beteiligung an einschlägigen Unternehmungen sowie die Durchführung aller damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Ernst Gerber, von Langnau i. E., in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Geschäftsleitung. Neues Domizil: Hirschengraben 5.

2. August 1945.
Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. Aktiengesellschaft (Fabrique de machines Winkler, Fallert & Co. Société Anonyme) (Fabbrica di macchine Winkler, Fallert e Ci., Società anonima) (Engineering Works Winkler, Fallert & Co., incorporated), in Bern (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2906). Die Prokura des Friedrich Alex Ziegler ist erloschen.

Bureau Biel

Berichtigung.
Alb. Ritter, Söhne, in Biel, Weinhandel en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1663). Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neu gegründete Kommanditgesellschaft «H. Ritter & Co.», in Biel, ausgenommen die Liegenschaften, welche Hans Ritter, von und in Biel, persönlich übernommen hat.

31. Juli 1945. Kleider, Schuhe usw.
Versandhaus Kunz, in Biel, Detailhandel mit Kleidern, Schuhen und andern Gebrauchsartikeln (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 350). Diese Einzelfirma wird abgeändert in **Metropol-Versand O. Kunz.**

31. Juli 1945. Pneus.
W. Fahrni & Co., in Biel, Kollektivgesellschaft, Handel mit und Reparaturen von Pneus (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1945, Seite 1391). Der Gesellschafter Gaston-Georges Streib ist ausgeschieden. Als neue Gesellschafterin ist in die Gesellschaft eingetreten Elisabeth-Bertha Heiniger, von Dürrenrot, in Bern.

1. August 1945. Uhren.
Walter Wälchli, in Biel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Wälchli-Hamel, von Seeberg, in Biel. Export und Import von Uhren. Oberer Quai 78.

Bureau Laupen

1. August 1945. Alteisen usw.
Karl Kaufmann, Aktiengesellschaft, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg. (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1941, Seite 2219). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juli 1945 wurde zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Hermann Joseph Untersee, von Waldkirch (St. Gallen), in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg. Er zeichnet einzeln. Ferner wurde Prokura erteilt an Martha Michel, von Köniz, in Sonnhalde bei Thörishaus, Gemeinde Köniz. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

2 août 1945. Boîtes de montres.
Les fils de Célestin Voisard, aux Pommerats, fabrication de boîtes argent, société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1928, n° 242, page 1973). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Gustave Voisard», aux Pommerats, ci-après inscrite.

2 août 1945. Boîtes de montres.
Gustave Voisard, aux Pommerats. Le chef de cette raison individuelle est Gustave Voisard, de La Scheulte (Berne), aux Pommerats. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Les fils de Célestin Voisard», aux Pommerats, qui est radiée. Fabrication de boîtes de montres argent, métal et acier.

Zug — Zoug — Zugo

23. Juli 1945.
Baugenossenschaft KONKORDIA, in Zug. Unter dieser Firma hat sich laut Statuten vom 7./13. Juli 1945 und Gründungsbeschluss vom 13. Juli 1945 eine Genossenschaft gebildet. Sie hat den Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und würdige Wohngelegenheiten zu verschaffen durch Erwerb von Bauland, Abbruchobjekten usw. zwecks Erstellung zweckmässiger Bauten, in der Hauptsache Einfamilienhäuser mit möglichst viel Pflanzland und Vermietung oder Verkauf der Objekte zur Hauptsache an die Genossenschafter. Die Genossenschaft kann in der ganzen Schweiz geeignete Grundstücke erwerben oder veräussern, diese verpfänden oder sonstwie dinglich belasten. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 oder Fr. 1000 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen auf dem Zirkularweg oder durch Publikation im «Zuger Volksblatt» oder in den «Zuger Nachrichten». Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Arnold Freymann, von Langnau (Zürich), in Zürich, ist Präsident und Kassier. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Das Domizil der Genossenschaft befindet sich bei Witwe Marie Brandenberg, Hotel Pilatus, Bahnhofstrasse 14.

Aargau — Argovie — Argovia

2. August 1945.
Wasserversorgung Oberrüti, in Oberrüti, Genossenschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 124). Josef Häfliger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Aktuar Rupert Fischer, von und in Oberrüti, und neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar ist gewählt worden Oskar Lüthy, von und in Oberrüti. Der Präsident ist kollektiv mit Aktuar oder Kassier zeichnungsberechtigt.

2. August 1945.
Milchgenossenschaft Full, in Full-Reuenthal (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1943, Seite 1208). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1945 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch indessen die früher veröffentlichten Tatsachen keine Aenderungen erfahren haben. Gottlieb Niffeler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Franz Oberle, von Full-Reuenthal, in Full, Gemeinde Full-Reuenthal, und neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Otto Schmid, von Full-Reuenthal, in Full, Gemeinde Full-Reuenthal. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. August 1945. Kinderwagen, Rohrmöbel usw.
Hubschmied & Lanz, in Murgenthal, Kinderwagen- und Rohrmöbelfabrik, elektrotechnische und Metallwarenfabrik (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1943, Seite 1947). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 30. Juni 1945 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

2. August 1945.
Wohnbaugenossenschaft Baden und Umgebung, in Baden (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1943, Seite 2112). Hans Meier, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

2. August 1945.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Reitnau, in Reitnau (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1933, Seite 553). In den Generalversammlungen vom 3. Januar 1943 und 17. März 1945 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Es gelten nun folgende Bestimmungen: Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Wohlfahrt und die berufliche Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Der Zweck wird zu verwirklichen gesucht durch: a) gemeinschaftlichen Bezug der Bedarfsartikel und Hilfsstoffe für den bäuerlichen Betrieb, in einwandfreier, kontrollierter Ware; b) genossenschaftliche Verwertung der Produkte und planmässige Qualitätsverbesserung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; c) Hebung der beruflichen Kenntnisse und Pflege des genossenschaftlichen Geistes; d) vereintes Vorgehen zur Abwehr von Not und Unglück; e) eventuelle Errichtung von Verkaufsstellen je nach Bedürfnis; f) eventueller gemeinschaftlicher Betrieb einzelner Zweige zugunsten der Landwirtschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ausserdem besteht neu die unbeschränkte Nachschusspflicht. Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch gewöhnlichen Brief; die Bekanntmachungen werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern.

2. August 1945. Champignons usw.
Jörg Kuhn & Co., in Herznach. Unter dieser Firma sind Jörg Kuhn, von St. Gallen, in Degersheim; Max Meynadier, von Zürich, in Zürich 6, und Dr. jur. Oskar Weinmann, von Zürich, in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jörg Kuhn. Kommanditäre sind Max Meynadier mit dem Betrage von Fr. 14 000 und Dr. jur. Oskar Weinmann mit dem Betrage von Fr. 6000. Beide Kommanditsummen werden in bar entrichtet. Die Firma erteilt Kollektivprokura an die Kommanditäre Max Meynadier und Dr. jur. Oskar Weinmann. Züchtung und Verkauf von Champignons sowie Fabrikation und Verkauf von Kunstdünger für Champignonkulturen, Ausdehnung der Geschäftstätigkeit auf alle mit der Branche in Zusammenhang stehenden Geschäftszweige. Herznach Nr. 196.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

2 agosto 1945. Caffè.
Fossati Romilda, in Bellinzona, caffè (FUSC. del 20 aprile 1928, n° 92, pagina 783). Questa ditta viene cancellata per cessazione del commercio.

2 agosto 1945. Legnami, ecc.
Castelli Carmelo & Co., in Arbedo, sfruttamento dei boschi e commercio di legnami in genere, società in nome collettivo (FUSC. del 18 luglio 1944, n° 166, pagina 1624). La società è sciolta e quindi radiata. Attivo e passivo vengono assunti dalla costituenda ditta individuale «Carmelo Castelli», in Arbedo.

2 agosto 1945. Legna, ecc.
Carmelo Castelli, in Arbedo. Titolare di questa ditta è Carmelo Castelli, fu Giuseppe, da Campo Blenio, in Arbedo. La ditta assume attivo e passivo della cessata società in nome collettivo «Castelli Carmelo & Co.», in Arbedo. Impresa taglio boschi e commercio di legna d'arderc, d'opera e affini.

Distretto di Mendrisio

2 agosto 1945.
Società Anonima di amministrazioni e transazioni immobiliari, in Balerna (FUSC. del 3 ottobre 1931, n° 230, pagina 2130). Mediante decisione assembleare del 27 luglio 1945, la società ha modificato gli statuti nel senso che le 10 azioni da fr. 500, liberate per fr. 1000, componenti il capitale sociale, sono state tramutate da nominative al portatore. Di conseguenza, il capitale sociale è di fr. 5000, diviso in 10 azioni al portatore, da fr. 500 cadauna, liberate sino a concorrenza di fr. 1000. Domenico Crivelli, amministratore unico, non fa più parte della società, la di lui firma è estinta. Quale nuovo amministratore unico con firma individuale è stato nominato Elvezio Bassi, fu Leopoldo, da Bellinzona, in Locarno.

2 agosto 1945. Macchine, utensili.
Federico Müller, in Chiasso. Titolare è Federico Müller, fu Giacomo, da Zollikon, in Como. Il titolare conferisce procura individuale a Carolina, vedova fu Fortunato Bianchi, da Vacallo, in Chiasso. Rappresentanze in macchine e utensili. Via Livio 14.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

30 juillet 1945. Appareils électriques, etc.
Sierra S. à r. l., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication et la vente de tous appareils électriques ou autres articles de tous genres. Elle peut créer des succursales en Suisse ou à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises similaires et se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. Le capital social est de fr. 20 000, divisé en deux parts: une part de fr. 12 000 au nom de René Bornand, libérée partiellement par des apports en nature, et une part de fr. 8000 au nom de Gaston Délitroz, entièrement libérée en espèces. La société reprend l'actif et le passif de la maison René Bornand, à Sierre, selon bilan arrêté au 15 juillet 1945, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 45 477. 20 et un passif de fr. 35 167. 04, soit un actif net de fr. 10 310. 16. Cet apport a été accepté pour le prix de

fr. 10 310. 16. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. René Bornand, de Ste-Croix et Neuchâtel, à Sierre, et Gaston Délitroz, d'Ardon, à Lausanne, ont été nommés gérants, avec signature individuelle. Domicile: bâtiment Beauregard, Grand'Avenue.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 août 1945. Horlogerie.
Perret Fils Georges-Frédéric, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie (FOSC. du 2 janvier 1941, n° 1). La raison est radiée par suite de remise de l'entreprise. L'actif et le passif sont repris par la maison «Emile Calame, Montres Norma», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

2 août 1945. Horlogerie.
Emile Calame, Montres Norma, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Emile Calame, de Le Locle et La Ferrière, à La Chaux-de-Fonds. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Perret Fils Georges Frédéric», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Achat, vente et fabrication d'horlogerie. Rue Léopold Robert 66.

Genf — Genève — Ginevra

30 juillet 1945. Meubles, lits, divans, etc.
Primex S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de meubles, lits, divans, sommiers métalliques, literie en tous genres et voitures d'enfants, ainsi que tous articles se rattachant à ces branches. Elle a également pour objet la reprise, dès le 1er avril 1945, de partie de l'actif (à l'exclusion de tout passif) du commerce de meubles, de lits et sommiers métalliques, de lits et voitures d'enfants et de literie en tous genres, exploité par Louis Moré, à Genève, Rue de Lausanne 16, dont il est fait apport ci-après, et la continuation de son exploitation. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société du commerce de meubles, de lits et sommiers métalliques, de lits et voitures d'enfants et de literie en tous genres, exploité par Louis Moré à Genève, Rue de Lausanne 16, soit partie de l'actif dudit fonds de commerce (à l'exclusion de tout passif) comprenant le mobilier, l'agencement, le matériel, marques, droit au bail et locaux, clientèle et marchandises désignés en un inventaire en date du 20 juillet 1945, annexé aux statuts, biens estimés à fr. 41 713. 50. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 41 000 payé à l'apporteur par la remise au pair de 41 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées, de la société. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Louis Moré, de Chancy, à Genève, est nommé unique administrateur; il signe individuellement. Locaux: Rue de Lausanne 16.

30 juillet 1945.
Société Immobilière rue du Rhône 82, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 juillet 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 110 000 d'un immeuble situé en la commune de Genève (section Cité), Rue du Rhône 82/84, inscrit au registre foncier comme formant la parcelle 4600 (feuillet 1630), feuille 23, de 1 a 95 m² 90 dm² (avec bâtiment), et copropriété de la parcelle 4602 (feuillet 1632), feuille 23, de 2 m² (avec bâtiment sur cour). Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Pochon, de Genève, à Plan-les-Ouates, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse de la société: Rue de la Corraterie 7, étude de MMes Buchel et Bernasconi, notaires.

31 juillet 1945. Gypserie et peinture.
Charles Dubuis et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 30 juin 1945. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Charles Dubuis, de Savièze (Valais), à Genève, séparé de biens de Odette-Marie, née Jaquier, et pour associé commanditaire Otto Biner, de Zermatt (Valais), à Lausanne, avec une commandite de fr. 5000. La maison confère procuration individuelle à Otto Biner, associé commanditaire susnommé. Entreprise de gypserie et peinture. Rue Leschot 7.

1er août 1945. Combustibles.
Henri Schneuwly, à Genève, commerce de combustibles (FOSC. du 3 novembre 1936, page 2589). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «G. Bieri», à Genève, ci-après inscrite.

1er août 1945. Combustibles.
G. Bieri, à Genève. Le chef de la maison est Georges-André Bieri, de Schangnau (Berne), à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Henri Schneuwly», à Genève, ci-dessus radiée. Commerce de combustibles. Rue des Maraîchers.

1er août 1945. Taille de pierres et sculpture.
Rothen et Regolatti, à Genève. Ernest-Samuel Rothen, de Wahlern (Berne), à Genève, et Arnoldo Regolatti, de Loco (Tessin), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 2 juillet 1945. Entreprise de taille de pierres et sculpture. Rue des Pitons 23.

1er août 1945. Café-restaurant.
Mr et Mme N. Joye, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Europe», société en nom collectif (FOSC. du 18 novembre 1937, page 2552). La société est dissoute depuis le 25 juin 1945. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

1er août 1945. Café-restaurant.
Marceline Joye, à Genève. Le chef de la maison est Marceline-Eugénie Joye, née Bernard, de Prez-vers-Noréaz et Mannens (Fribourg), à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Nicolas-Joseph Joye. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Europe». Angle Rue de Chantepoulet 1 et Rue du Cendrier 25.

1er août 1945. Agents de change, gérance de fortunes, etc.
Pasche, Lenoir & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er août 1945. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Albert-Emile Pache, soit Pasche, de et à Genève, séparé de biens de Anna Frida, née Custer, et Henri-David Lenoir, de et à Genève, et pour associé commanditaire Arthur Frisk, de nationalité suédoise, à Stockholm, avec une commandite de fr. 10 000. Procuration individuelle est conférée à Gottlieb Windisch, de Bâle, à Genève. Agents de change; gérance de fortune et administration de sociétés. Rue de Hollande 10.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 111302. Date de dépôt: 20 mars 1945, 18 h.
George Ibberson & Co., Violin Cutlery & Plate Works, Rockingham Street 108/116, **Sheffield** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Coutellerie et outils tranchants, y compris les limes, les scies et les patins.

Nr. 111303. Hinterlegungsdatum: 11. April 1945, 10¼ Uhr.
Aktiebolaget Harald O. Werner, Atterbomsvägen 26, **Stockholm** (Schweden). — Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile sowie Uhrenzubehör, Werkzeuge für Uhrmacher samt Schmuckwaren.

HOWER

Nr. 111304. Hinterlegungsdatum: 11. April 1945, 10¼ Uhr.
Aktiebolaget Harald O. Werner, Atterbomsvägen 26, **Stockholm** (Schweden). — Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile sowie Uhrenzubehör, Werkzeuge für Uhrmacher und Schmuckwaren.

Rita ROBUST

Nr. 111305. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1945, 13¼ Uhr.
Karl Schmid, Oberarth (Schwyz, Schweiz). — Fabrikmarke.

Schlüsseletuis, Schlüsselhalter, Schlüsselringe, Schlüsselbretter, Schlüsselkasten, Reisemappen, Lederwaren, Täschnerwaren und Reiseartikel.

Butler

N° 111306. Date de dépôt: 14 juin 1945, 12 h.
Eigeldinger et Co. Société Anonyme (Eigeldinger et Co. Limited) (Eigeldinger et Co. Aktiengesellschaft), Rue Numa-Droz 158, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque n° 59049 de A. Eigeldinger fils, successeur de Godat & Cie, La Chaux-de-Fonds.

Montres, parties de montres et étuis.

ATCO

Nr. 111307. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1945, 18 Uhr.
Helvepharm GmbH., Missionsstrasse 15, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe und Farben.

Helfa

Nr. 111308. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1945, 19 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

OXYSENTIN

Nr. 111309. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1945, 19 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

SENTOL

Nr. 111310. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1945, 20 Uhr.
Böhmer & Co., St.-Jakobstrasse 202, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssige Brennstoffe, Schmieröle und -fette aller Art.

PECO

N° 111311. Date de dépôt: 10 juillet 1945, 18¼ h.
Stewart-Warner Corporation, Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Dispositifs de lubrification, distributeurs de lubrifiant, compresseurs de lubrifiant, pistolets de lubrification, conduites flexibles pour dispositifs de lubrification, raccord, et garnitures destinées à être assujetties au mécanisme à lubrifier, et dispositifs d'accouplement devant être reliés à des raccords et des garnitures de ce genre.

ALEMITE

Nr. 111312. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1945, 18 Uhr.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Schweiz). — Fabrikmarke.

Erzeugnisse der Eisen- und Maschinenindustrie.

DE ROLL

N° 111313. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 20 h.
Charles Nicolet, Rue des Prés 2, **Tramelan-Dessus** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres en tous genres et chronographes.

NICOLET WATCH

N° 111314. Date de dépôt: 12 juillet 1945, 7 h.
Schindler et Mœnig, Champ du Moulin 2, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie en tous genres; mouvements, cadrans, boîtiers et toutes autres parties des dites pièces d'horlogerie.

NADAL

N° 111315. Date de dépôt: 16 juillet 1945, 5 h.
Charles-Louis Curtet, Chemin des Recluses St-Georges, **Lancy** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Lunettes et montures de lunettes, appareils photographiques et cinématographiques, longue-vues, montres avec et sans règles calculatrices, automatiques ou non, chronomètres, réveils, pendules, compteurs de minutes pour téléphones ou rappels de visites, verres de montres et de lunettes gradués, phares, lampes électriques et de poche, stylos et crayons à mines interchangeables, étuis, briquets et montres combinées avec des briquets, lampes de poche, poudriers, rouges à lèvres, règles calculatrices ou porte-cigarettes.

AUTO CALCUL

Nr. 111316. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1945, 18 Uhr.
Société des Produits Nestlé SA. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **60780.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1945 an.

Kindermehl und andere milchhaltige Nahrungsmittel, insbesondere Milch, sterilisierte Milch; evaporisierte Milch, Milchpulver, Trockenmilch, Trockenmilch für Säuglinge, kondensierte Milch, gezuckerte und ungezuckerte, abgerahmte Milch, kondensiert oder nicht, Kaffee mit Milch, Kakao mit Milch, Schokolade mit Milch, gemälzte Milch, Kombinationen von Milch mit irgendwelchen anderen Produkten, wie Schokoladen, Kakao, Konfiserieartikel, alle Arten von Milchprodukten, wie Käse aller Arten, Yoghurt, Sahne, Butter und andere milchhaltige Produkte, wie gemälzte Mehle, alle Arten von diätetischen Erzeugnissen, chemische, pharmazeutische und medizinische Stoffe und Präparate.

LACTOGEN

Nr. 111317. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1945, 18 Uhr.
Société des Produits Nestlé SA. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **60781.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1945 an.

Kindermehl und andere milchhaltige Nahrungsmittel, insbesondere Milch, sterilisierte Milch; evaporisierte Milch, Milchpulver, Trockenmilch, Trockenmilch für Säuglinge, kondensierte Milch, gezuckerte und ungezuckerte, abgerahmte Milch, kondensiert oder nicht, Kaffee mit Milch, Kakao mit Milch, Schokolade mit Milch, gemälzte Milch, Kombinationen von Milch mit irgendwelchen anderen Produkten, wie Schokoladen, Kakao, Konfiserieartikel, alle Arten von Milchprodukten, wie Käse aller Arten, Yoghurt, Sahne, Butter und andere milchhaltige Produkte, wie gemälzte Mehle, alle Arten von diätetischen Erzeugnissen, chemische, pharmazeutische und medizinische Stoffe und Präparate.

LACTOGENO

Nr. 111318. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1945, 18 Uhr.
Société des Produits Nestlé SA. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **60782.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1945 an.

Kindermehl und andere milchhaltige Nahrungsmittel, insbesondere Milch, sterilisierte Milch; evaporisierte Milch, Milchpulver, Trockenmilch, Trockenmilch für Säuglinge, kondensierte Milch, gezuckerte und ungezuckerte, abgerahmte Milch, kondensiert oder nicht, Kaffee mit Milch, Kakao mit Milch, Schokolade mit Milch, gemälzte Milch, Kombinationen von Milch mit irgendwelchen anderen Produkten, wie Schokoladen, Kakao, Konfiserieartikel, alle Arten von Milchprodukten, wie Käse aller Arten, Yoghurt, Sahne, Butter und andere milchhaltige Produkte, wie gemälzte Mehle, alle Arten von diätetischen Erzeugnissen, chemische, pharmazeutische und medizinische Stoffe und Präparate.

LACTOGÈNE

N° 111319. Date de dépôt: 16 juillet 1945, 18 h.
Société des Produits Nestlé SA. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.) Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **60890**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1945.

Lait condensé.

N° 111320. Date de dépôt: 16 juillet 1945, 18 h.
Société des Produits Nestlé SA. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° **60891**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1945.

Nourriture pour enfants et lait condensé.

N° 111321. Date de dépôt: 19 juillet 1945, 5 h.
Fabrique d'Horlogerie Soly SA., Saars 55, **Neuchâtel** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et toutes les parties de la montre.

CADOL

Nr. 111322. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1945, 8¼ Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

EQUESTROL

Nr. 111323. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1945, 8¼ Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen.

EQUESTRON

Nr. 111324. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1945, 20 Uhr.
Panis AG., Löwenstrasse 19, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Haftpulver für Zahnprothesen.

Haftogen

Nr. 111325. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1945, 8 Uhr.
E. Antenen, Winkelstrasse 14, **Biel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrenarmbänder aus Kunststoff.

ABRAFLEX

N° 111326. Date de dépôt: 23 juillet 1945, 19 h.
Profar Aktiengesellschaft (Profar Société Anonyme), Rue des Falaises 2, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de cosmétique désodorisants.

ANODOR

N° 111327. Date de dépôt: 23 juillet 1945, 18 h.
Mardon Watch Ltd., Rue Léopold-Robert 21, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres, mouvements et tous produits d'horlogerie en général, étuis et objets servant à la réclame.

RADAR

Nr. 111328. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1945, 5 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat.

CHOLUMBRAL

Nr. 111329. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1945, 5 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

VASOCOR

Sitzverlegung — Transfert de siège

Nr. 74971. — **Anna Siegwart**, Porrentruy (Schweiz). — Sitz nach Rue de Lyon 64, **Genf** (Schweiz), verlegt. — Eingetragen am 30. Juli 1945.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Nrn. 83929, 83930. — Doetsch, Grether & Cie. AG., vormals Nadolny & Co., Basel (Schweiz). — Firma geändert in **Doetsch, Grether & Cie. AG.** — Eingetragen am 30. Juli 1945.

N° 85072. — Berry Brothers, Detroit (E.-U. d'Am.). — Raison modifiée en **Berry Brothers, Inc.** — Enregistré le 31 juillet 1945.

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 81147, 88499, 93048, 94687, 96418, 99464, 99568. — Gaston Rueff, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Gaston Rueff AG.**, Löwenstrasse Nr. 25, **Zürich 1** (Schweiz). — Eingetragen am 31. Juli 1945.

N° 98501. — Gottfried Amstad, Porrentruy (Suisse). — Transmission à **Achille Barré et Cie, Porrentruy** (Suisse). — Enregistré le 31 juillet 1945.

Nr. 107110. — François Bürker, Laboratorium Büru, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **J. & J. Bürker, Laboratorium Büru**, Gartenstrasse 4, **Küchberg** (Schweiz). — Eingetragen am 31. Juli 1945.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 119190

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 28 juillet 1945, la maison **Société Rhodiaseta (Société anonyme)**, Paris (France), titulaire de la marque internationale n° **119190**, a renoncé à la protection de cette dernière en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 30 juillet 1945.

Löschungen — Radiations

Nr. 108490. — **AG. vormals Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Meilen**, in Meilen (Schweiz).— Gelöscht am 30. Juli 1945 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Nr. 108945. — **Apotheke Mitlödi Dr. Schaeppi Aktiengesellschaft**, Mitlödi (Glarus, Schweiz). — Gelöscht am 30. Juli 1945 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

N° 109686. — **W. Triebold Watch Factory**, Rheinfelden (Suisse). — Radiée le 30 juillet 1945 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Basler Handelsbank, Basel

Die **Eidgenössische Bankenkommission** hat, in Ergänzung ihres Beschlusses vom 31. Juli 1945 über die Bewilligung einer Bankenstundung (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1868), zum **Kommissär** der Basler Handelsbank die **Schweizerische Treuhandgesellschaft** in Basel gewählt.

Bern, den 3. August 1945. (AA. 130)

Eidgenössische Bankenkommission.

VI. Monatsbilanz 1945 der Mitglieder des Verbandes schweizerischer Kantonalbanken

Aktiven in Tausend Franken vom 30. Juni 1945

VIme Bilan mensuel 1945 des membres de l'Union des banques cantonales suisses

du 30 juin 1945 en milliers de francs **Actif**

Nr.	Firma — *Raison sociale*	Kasse, Giro- und Postscheckguthaben *Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux*	Coupons *Coupons*	Bankendebitoren auf Sicht *Avoirs en banque à vue*	Andere Bankendebitoren *Avoirs en banque à terme*	Wechsel *Effets de change*	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit *Reports et avances à court terme*	Kontokorrentdebitoren *Comptes courants débiteurs* ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekar. Deckung *dont garantis par créances hypothéc.*	Festo Vorschüsse und Darlehen *Avances et prêts à terme fixe* ohne Deckung *en blanc*	mit Deckung *gagés*	davon gegen hypothekarische Deckung *dont garantis par hypothèque*	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtl. Körperschaften *Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public*	Hypothekaranlagen *Placements hypothécaires*	Wertschriften und dauernde Beteiligungen *Titres et participations permanentes*	Syndikatsbeteiligungen *Participations syndicates*	Bankgebäude *Immeubles à l'usage de la banque*	Andere Liegenschaften *Autres immeubles*	Sonstige Aktiven *Autres postes de l'actif*	Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	8a	9	10	10a	11	12	13	14	15	16	17	18		
1	Aargauische Kantonalbank	9 990	327	2 840	75	18 727	— —	4 071	9 333	*4 887*	68	4 520	*945*	8 992	212 243	63 081	— —	680	— —	6 890	341 837	1	Aarau
2	Appenzell-ARh. Kantonalbank	2 094	15	800	157	3 357	— —	283	11 130	*7 086*	— —	24 704	*19 446*	939	17 609	54 236	— —	— —	48	657	116 029	2	Herisau
3	Appenzell-IRh. Kantonalbank	644	— —	224	500	114	— —	177	2 689	*2 012*	— —	9 536	*8 213*	6 206	6 898	11 199	— —	— —	166	617	38 970	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del cantone Ticino	3 018	307	665	274	18 411	— —	— —	2 382	*1 141*	— —	— —	— —	9 536	67 692	46 306	1 052	1 155	181	1 943	152 922	4	Bellinzona
5	Banque cantonale du Valais	5 879	4	838	737	8 865	— —	112	17 526	*7 870*	— —	2 641	*448*	19 596	42 249	22 814	478	288	976	2 078	125 081	5	Sion
6	Banque cantonale neuchâteloise	3 273	476	12 049	— —	15 103	— —	909	16 885	*2 778*	— —	8 815	*5 610*	8 543	85 378	39 719	— —	3 194	354	1 556	196 254	6	Neuchâtel
7	Banque cantonale vaudoise	18 198	993	11 826	465	24 036	— —	3 514	82 109	*46 890*	71	24 372	*15 223*	32 371	82 983	72 042	— —	3 730	3 610	7 931	368 251	7	Lausanne (B.c.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	4 114	86	1 261	— —	4 815	— —	171	5 977	*406*	— —	35 062	*16 200*	25 578	67 477	63 438	— —	813	572	886	210 250	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	2 758	8	5 444	2 725	7 449	— —	— —	21 713	*3 808*	— —	4 600	*574*	8 889	203 650	42 632	— —	590	275	979	301 712	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	3 710	176	1 753	— —	9 718	— —	— —	11 668	*8 230*	— —	3 915	*3 850*	5 479	278 358	48 878	596	1 500	2 251	1 585	369 587	10	Basel
11	Caisse hypothécaire du canton de Genève	5 732	— —	746	— —	1 956	— —	— —	3 377	*3 105*	— —	76	— —	318	192 995	21 311	— —	— —	1 374	947	228 832	11	Genève
12	Crédit foncier vaudois	14 717	— —	1 428	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	2 722	*1 519*	23 838	518 809	39 718	— —	3 520	6 770	2 323	613 845	12	Lausanne (C.f.)
13	Glarner Kantonalbank	2 066	25	497	— —	5 238	— —	— —	2 694	*451*	— —	2 275	*443*	2 635	42 357	41 300	— —	— —	— —	1 062	100 149	13	Glarus
14	Graubündner Kantonalbank	3 559	144	2 386	50	12 446	— —	630	15 985	*3 080*	— —	645	— —	9 185	218 028	75 551	— —	1 000	2 275	2 397	344 281	14	Chur
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern	5 227	24	10 983	30	— —	— —	— —	— —	— —	— —	95	*95*	13 923	546 592	50 869	— —	493	— —	2 840	631 076	15	Bern (Hyp.)
16	Kantonalbank von Bern	38 941	360	24 658	26 908	69 977	— —	14 955	60 139	*12 133*	— —	24 328	*6 766*	76 395	117 505	161 613	2 629	8 202	2 044	2 016	630 670	16	Bern (Kb.)
17	Kantonalbank Schwyz	1 799	4	1 039	— —	3 321	— —	594	7 244	*5 075*	260	59 010	*58 423*	13 413	34 685	21 122	— —	285	611	4 240	147 627	17	Schwyz
18	Luzerner Kantonalbank	2 584	198	15 054	— —	14 682	— —	1 289	15 291	*12 633*	— —	88 559	*87 006*	28 528	112 607	81 364	— —	1 160	1 192	1 429	363 937	18	Luzern
19	Nidwaldner Kantonalbank	447	2	344	— —	2 650	— —	— —	3 713	*3 009*	— —	13 577	*13 714*	2 749	23 129	11 462	— —	200	— —	1 965	60 238	19	Stans
20	Obwaldner Kantonalbank	579	— —	121	280	1 006	— —	197	4 080	*2 299*	— —	16 737	*15 924*	4 982	14 198	11 116	— —	126	150	1 554	55 126	20	Sarnen
21	St.Gallische Kantonalbank	4 686	175	844	2 093	12 719	— —	1 407	27 723	*15 594*	— —	39 369	*25 299*	5 810	323 444	73 614	— —	1 950	820	2 930	497 584	21	St.Gallen
22	Schaffhauser Kantonalbank	942	124	527	1 197	2 319	— —	7 061	7 344	*2 760*	1 200	918	*657*	2 097	67 363	35 702	— —	750	60	4 124	131 728	22	Schaffhausen
23	Solothurner Kantonalbank	2 955	17	1 589	— —	14 676	— —	660	3 211	*866*	212	4 153	*1 051*	6 824	229 368	51 879	— —	1 630	9	5 406	322 589	23	Solothurn
24	Thurgauische Kantonalbank	7 125	106	8 212	2 382	22 029	— —	— —	16 568	*4 181*	— —	6 051	*1 946*	11 281	372 179	84 158	— —	1 337	10	2 139	533 577	24	Weinfelden
25	Urner Kantonalbank	374	7	68	— —	1 843	— —	— —	1 145	*414*	— —	10 517	*9 892*	3 972	10 096	15 156	— —	25	454	827	44 484	25	Altdorf
26	Zürcher Kantonalbank	43 117	630	25 769	10 438	95 304	— —	6 778	76 921	*41 840*	4 410	50 033	*28 140*	22 285	1 051 950	174 421	— —	6 003	12	3 869	1 571 940	26	Zürich
27	Zuger Kantonalbank	2 133	209	1 172	157	5 511	— —	771	6 733	*3 536*	— —	25 918	*23 339*	3 490	37 320	14 811	— —	— —	67	1 250	99 542	27	Zug
		190 661	4 417	133 137	48 468	376 272	— —	43 579	433 580	*196 084*	6 221	463 148	*338 123*	357 854	4 977 162	1 429 512	4 755	38 631	24 281	66 440	8 598 118		

Passiven — **Passif**

Nr.	Firma — *Raison sociale*	Bankenkreditoren auf Sicht *Engagements en banque à vue*	Andere Bankenkreditoren *Engagements en banque à terme*	Verpflichtungen aus Reportgeschäften *Engagements dérivant d'opérations de report*	Scheckrechng. u. Kreditoren auf Sicht *Comptes de chèques et comptes créanciers à vue*	Kreditoren auf Zeit *Créances à terme*	Spareinlagen *Dépôts en caisse d'épargne*	Depositen- und Einlageshefte *Livrets de dépôts*	Kassenobligationen und Kassenscheine *Obligations et bons de caisse*	Obligationenanleihen *Emprunts par obligations*	Pfandbriefdarlehen *Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage*	Schecks und kurzfällige Dispositionen *Chèques et dispositions à court terme*	Tratten und Akzepte *Traites et acceptations*	Hypotheken auf elg. Liegenschaften *Dettes hypothéc. sur immeubles à l'usage de la banque*	Sonstige Passiven *Autres postes du passif*	Kapital *Capital*	Reserven *Réserves*				Bilanzsumme *Total du bilan*	Nr.	Ort — *Lieu*
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
1	Aargauische Kantonalbank	5 701	— —	— —	33 992	17 083	168 683	— —	75 846	— —	3 500	— —	70	— —	9 437	18 000	9 525				341 837	1	Aarau
2	Appenzell-ARh. Kantonalbank	886	12	— —	13 489	3 087	61 401	— —	18 604	— —	1 000	27	1 063	— —	4 970	8 000	3 490				116 029	2	Herisau
3	Appenzell-IRh. Kantonalbank	140	500	— —	2 555	— —	20 404	— —	8 588	— —	2 000	— —	— —	54	812	3 000	917				38 970	3	Appenzell
4	Banca dello Stato del cantone Ticino	334	— —	— —	22 780	3 727	90 548	— —	18 415	— —	1 850	13	— —	— —	2 877	10 000	2 378				152 922	4	Bellinzona
5	Banque cantonale du Valais	942	— —	— —	17 276	10 995	47 642	— —	28 016	— —	4 900	— —	— —	— —	2 328	10 000	2 982				125 081	5	Sion
6	Banque cantonale neuchâteloise	3 774	— —	— —	36 529	239	81 000	2 014	28 620	— —	16 750	1 025	— —	— —	7 451	15 000	3 852				196 254	6	Neuchâtel
7	Banque cantonale vaudoise	14 281	— —	— —	108 026	2 016	— —	58 299	104 369	— —	16 500	— —	— —	— —	468	50 000	14 292				368 251	7	Lausanne (B.c.)
8	Banque de l'Etat de Fribourg	1 796	— —	— —	18 498	25 118	64 291	— —	50 725	854	5 200	249	— —	— —	3 169	30 000	10 350				210 250	8	Fribourg
9	Basellandschaftliche Kantonalbank	1 526	233	— —	37 759	27 815	76 978	— —	90 724	3 000	17 900	64	240	— —	3 813	30 000	11 660				301 712	9	Liestal
10	Basler Kantonalbank	10 097	3 074	— —	27 298	24 810	110 250	— —	80 157	10 000	34 000	59	485	— —	2 794	25 000	41 563				369 587	10	Basel
11	Caisse hypothécaire du canton de Genève	56	— —	— —	1 482	5 024	23 308	— —	118 930	— —	57 400	— —	— —	— —	5 453	13 000	4 179				228 832	11	Genève
12	Crédit foncier vaudois	— —	440	— —	5 904	2 614	260 210	— —	70 521	170 865	31 500	— —	— —	— —	4 710	50 000	17 081				613 845	12	Lausanne (C.f.)
13	Glarner Kantonalbank	5 127	— —	— —	12 360	— —	75 478	— —	— —	— —	— —	— —	100	— —	325	4 000	2 759				100 149	13	Glarus
14	Graubündner Kantonalbank	708	— —	— —	34 370	13 358	86 449	3 064	119 159	— —	26 700	— —	270	— —	3 004	30 000	27 200*	* Einschliesslich Fr. 20 000 000 Rückstellung für Kriseneristkum (Depot des Kantons Graubünden)			344 281	14	Chur
15	Hypothekarkasse des Kantons Bern	963	948	— —	— —	188 625	119 430	— —	88 126	145 420	45 525	— —	— —	— —	2 789	30 000	9 250				631 076	15	Bern (Hyp.)
16	Kantonalbank von Bern	20 576	679	— —	163 460	53 108	260 655	— —	71 338	— —	— —	— —	220	— —	8 652	40 000	11 982				630 670	16	Bern (Kb.)
17	Kantonalbank Schwyz	472	— —	— —	12 381	— —	83 684	1 449	30 576	— —	750	— —	— —	— —	3 288	12 000	3 027				147 627	17	Schwyz
18	Luzerner Kantonalbank	12 513	4 000	— —	37 889	5 495	203 882	— —	68 016	— —	3 500	— —	140	— —	812	20 000	7 690				363 937	18	Luzern
19	Nidwaldner Kantonalbank	228	500	— —	3 056	500	24 284	1 805	19 757	— —	2 000	— —	— —	— —	1 882	4 000	2 226				60 238	19	Stans
20	Obwaldner Kantonalbank	872	— —	— —	4 457	1 038	24 537	— —	11 150	— —	4 800	— —	— —	— —	1 489	4 000	2 783				55 126	20	Sarnen
21	St.Gallische Kantonalbank	3 797	483	— —	30 042	4 221	249 872	8 806	115 867	— —	17 000	21	380	— —	8 738	40 000	18 357				497 584	21	St.Gallen
22	Schaffhauser Kantonalbank	9 931	— —	— —	15 815	8 827	41 722	— —	29 420	— —	4 750	— —	— —	— —	6 484	10 000	4 779				131 728	22	Schaffhausen
23	Solothurner Kantonalbank	1 943	— —	— —	23 450	50 022	98 641	— —	86 337	— —	15 125	1	— —	— —	8 668	30 000	8 402				322 589	23	Solothurn
24	Thurgauische Kantonalbank	1 173	— —	— —	46 998	7 721	179 873	14 074	206 761	— —	15 500	— —	675	— —	7 808	35 000	17 994				533 577	24	Weinfelden
25	Urner Kantonalbank	62	— —	— —	4 733	— —	28 452	981	5 618	— —	— —	— —	— —	— —	818	3 000	820				44 484	25	Altdorf
26	Zürcher Kantonalbank	19 255	— —	— —	164 011	9 992	589 342	41 477	434 463	92 000	63 425	244	2 485	— —	10 189	90 000	55 057				1 571 940	26	Zürich
27	Zuger Kantonalbank	131	— —	— —	13 226	5 667	53 511	85	17 094	— —	1 425	23	— —	— —	1 281	5 000	2 099				99 542	27	Zug
	(A.G. 83)	117 284	10 869	— —	891 836	471 102	3 124 527	132 054	1 997 196	422 139	393 000	1 726	6 128	54	114 509	619 000	296 694				8 598 118		

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Weisung

der Sektion für Papier und Zellulose des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend zulässige Lagerhaltung an Packungen

(Vom 27. Juli 1945)

Die Sektion für Papier und Zellulose des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 25 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 25. März 1941, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Herr mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Produktions- und Verbrauchslenkung in der Papierbranche), erlässt mit Ermächtigung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes folgende Weisung:

Art. 1. Die zulässige Lagerhaltung der Bezüger von aus Papier oder Karton hergestellten Packungen wird auf den Bedarf von 2 Monaten festgesetzt.

Demgemäss hat der Bezüger von Packungen keinen Anspruch auf Belieferung, solange seine Vorräte an Verpackungsmaterial oder dem für ihre Herstellung benötigten Rohmaterial über einen 2-Monats-Bedarf hinausgehen oder solange Halb- und Fertig-Fabrikate oder das zu ihrer Herstellung dienende Material in einem den 2-Monats-Bedarf übersteigenden Masse bei Dritten (Fabriken, Handel, Verarbeiter) zur Verfügung stehen.

Art. 2. Widerhandlungen gegen diese Weisung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften der Sektion werden gemäss dem Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten, der Entzug und die Herabsetzung der Kontingente sowie die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und andern Betrieben bleiben vorbehalten.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. August 1945 in Kraft.

Instructions

de la Section du papier et de la cellulose de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant les quantités de matériel d'emballage pouvant être gardées en magasin

(Du 27 juillet 1945)

La Section du papier et de la cellulose de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 25 du Département fédéral de l'économie publique, du 25 mars 1941, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (contrôle de la production et de la consommation dans la branche du papier), arrête:

Article premier. Les acquéreurs de matériel d'emballage fait de papier ou de carton peuvent garder en magasin les quantités correspondant aux besoins de 2 mois.

Tant qu'il a en magasin, en matériel d'emballage ou en matières premières nécessaires à la fabrication de ce matériel, ou tant qu'il a à sa disposition auprès de tiers (fabricants, commerçants, entreprises de transformation), en produits mi-fabriqués ou fabriqués ou en matières premières nécessaires à leur fabrication, des quantités suffisantes pour plus de 2 mois, l'acquéreur de matériel d'emballage ne peut pas recevoir de nouvelles livraisons.

Art. 2. Les contraventions aux présentes instructions ou aux prescriptions d'exécution de la section seront reprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

Sont réservés, à l'encontre du contrevenant, l'exclusion de toute participation à des livraisons de matières premières, de produits mi-fabriqués et fabriqués, le retrait ou la réduction des contingents qui lui auraient été attribués, ainsi que la fermeture préventive de ses locaux de vente et de fabrication.

Art. 3. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er août 1945.

Argentinien — Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen

Einer aus Buenos Aires eingelaufenen Mitteilung ist zu entnehmen, dass die für gewisse Baumwollgewebe bestehenden Einfuhrerleichterungen in ihrer Gültigkeitsdauer bis Ende 1945 verlängert worden sind (siehe auch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 246 vom 19. Oktober 1944). 181. 6. 8. 45.

Bolivien — Einfuhrbewilligungen

(Siehe auch Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 157 und 163 vom 9. und 16. Juli 1945)

Die bolivianischen Einfuhrbewilligungen werden in einem Originalexemplar und vier Kopien ausgefertigt; das Original ist dem bolivianischen Konsul am Versandort zuzustellen, der keine Konsularfaktur ohne Vorlage der entsprechenden Einfuhrbewilligung verabfolgen darf. In dringenden Fällen kann der «Einfuhrausschuss» dem Konsul telegraphisch von der Erteilung der Einfuhrbewilligung Kenntnis geben. Bei Sendungen, wofür nach den geltenden Bestimmungen keine Konsularfaktur erforderlich ist, ist die Einfuhrbewilligung nur dem bolivianischen Eingangszollamt vorzulegen.

Die Erteilung einer Einfuhrbewilligung schliesst zugleich die Genehmigung zur Abgabe der erforderlichen Devisen zur Bezahlung der Einfuhrwaren in sich. 181. 6. 8. 45.

Bolivie — Permis d'importation

(Voir aussi publications à la Feuille officielle suisse du commerce nos 157 et 163 des 9 et 16 juillet 1945)

Les permis d'importation boliviens sont délivrés en cinq exemplaires (original et quatre copies); l'original doit être envoyé au consul bolivien du lieu d'expédition, aucune facture consulaire ne pouvant être octroyée sans présentation du permis d'importation. Dans des cas d'urgence, le «comité d'importation» peut informer télégraphiquement le consul de l'octroi du permis d'importation. Pour les envois qui ne doivent pas être accompagnés d'une facture consulaire conformément aux dispositions en vigueur, le permis d'importation ne sera présenté qu'au bureau de douane d'entrée en Bolivie.

L'octroi d'un permis d'importation implique l'autorisation de recevoir les devises nécessaires au payement des marchandises à importer. 181. 6. 8. 45.

Peru — Einfuhrbewilligungspflicht

Im Nachgang zu der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 37 vom 14. Februar 1945 erschienenen Mitteilung ist bekanntzugeben, dass die mit der Verabfolgung der Einfuhrbewilligungen betraute Kommission sechs Warengruppen festgelegt hat, nämlich:

1. Nahrungsmittel;
2. Rohstoffe und Baumaterial;
3. Maschinen und Fahrzeuge;
4. Pharmazeutische und chirurgische Artikel;
5. Gewebe, Posamentierwaren und Pelze;
6. Verschiedenes.

Die erste Gruppe geniesst eine Vorzugsbehandlung gegenüber der zweiten, letztere gegenüber der dritten usw. Immerhin ist diese Gruppierung nicht unabänderlich. Die genannte Kommission kann Abweichungen je nach den Bedürfnissen der peruanischen Wirtschaft anordnen. Als Grenze für die Abgabe von Einfuhrbewilligungen hat die Kommission den Einfuhrwert jeder Warengruppe im Jahre 1944 mit einem Zuschlag von 20% festgelegt. 181. 6. 8. 45.

Pérou — Assujettissement à la formalité du permis d'importation

En complément de la publication parue á la Feuille officielle suisse du commerce n° 37 du 14 février 1945, il est porté à la connaissance des intéressés ce qui suit:

La commission statuant sur les permis d'importation a établi six groupes de marchandises, soit:

1. Produits alimentaires;
2. Matières premières et matériaux de construction;
3. Machines et véhicules;
4. Articles pharmaceutiques et chirurgicaux;
5. Tissus, passementerie et fourrures;
6. Divers.

Le premier groupe jouit d'une priorité sur le second, le second sur le troisième et ainsi de suite. Toutefois, cette règle de priorité n'est pas absolue. La commission précitée est autorisée à s'en départir, suivant les besoins de l'économie nationale. La commission s'est fixée comme limite pour chaque groupe le total de la valeur des importations de l'année passée, augmenté de 20%. 181. 6. 8. 45.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz	Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Privatsätze im Ausland	Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
	%	%	%			%	%	%	%	%
13. VII.	1½	1¼	1	12. VII. 1945		—	1 1/32	—	1¾	3/8
20. VII.	1½	1¼	1	19. VII. 1945		—	1 1/32	—	1¾	3/8
27. VII.	1½	1¼	1	26. VII. 1945		—	1 1/32	—	1¾	3/8
3. VIII.	1½	1¼	1	2. VIII. 1945		—	1 1/32	—	1¾	3/8

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweizerischen Nationalbank 2½%. 181. 6. 8. 45.

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 126 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 6. August 1945)

Export

Toulon—Lissabon—Philadelphia:

«Eiger» XIV, ist am 2. August in Lissabon eingetroffen. Ausfahrt zirka 11. August 1945.

Toulon—Philadelphia:

«Lugano» XV, ladebereit: Toulon erste Hälfte August. Ausfahrt zirka 22. August.

Toulon—Lissabon—Südamerika:

«Kassos» XXV, hat Toulon am 3. August verlassen mit Exportgütern für Lissabon, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo und Buenos Aires.

«St-Cergue» XVII, ladebereit: Toulon gegen Mitte September 1945.

Toulon—Alexandrien—Beirut:

«Säntis» XII, ladebereit: Toulon gegen Mitte August 1945.

Sète—Istanbul:

«Cumhuriyet», soll Sète zirka am 8. August 1945 verlassen.

Sète—Göteborg—Malmö—Stockholm:

«Ivernia», soll Sète zirka am 6. August 1945 verlassen.

Import

Nordamerika:

«Sagona», Löschhafen: Marseille erste Hälfte August 1945.

«Marpessa» XXII, Löschhafen: Toulon erste Hälfte August 1945.

«Monte Moncayo», Löschhafen: Toulon erste Hälfte August 1945.

«Helene Kulukundis», XXVIII, hat Philadelphia am 3. August 1945 verlassen. Löschhafen: Toulon zweite Hälfte August 1945.

«Calanda» XXII, ladebereit: Philadelphia zirka am 6. August. Löschhafen: Toulon gegen Ende August 1945.

«Thetis» XXVIII, ladebereit: New Orleans zirka am 6. August, Pensacola erste Hälfte August. Löschhafen: Toulon Ende August/anfangs September 1945.

«Eiger» XIV, ladebereit: Philadelphia anfangs September (mit Stückgüterbeilad). Löschhafen: Toulon zweite Hälfte September 1945.

«Lugano» XV, ladebereit: Philadelphia zweite Hälfte September (Stückgüterbeilad noch ungewiss). Löschhafen: Toulon zweite Hälfte Oktober 1945.

Zentral-Amerika:

«Monte Galera», Löschhafen: Sète erste Hälfte August 1945.

Südamerika:

« Cabo de Hornos » VII, Löschhafen: Barcelona gegen Mitte August 1945.
« St-Cergue », XVI, hat Santos am 2. August verlassen. Löschhafen: Toulon gegen Ende August 1945.
« Mount Aetna » XXII, hat Bahia Bianca am 2. August verlassen; ladebereit: Bahia (Brasilien) gegen Mitte August. Löschhafen: Toulon erste Hälfte September 1945.
« Calbuco » I (Segler), soll Buenos Aires anfangs August verlassen. Löschhafen: Toulon erste Hälfte/Mitte September 1945.
« Master Elias Kulukundis » XXVI, ladebereit: Rio Grande und Buenos Aires erste Hälfte August. Löschhafen: Toulon zweite Hälfte September 1945.
« Nereus » XXIII, ladebereit: Bahia, Rio de Janeiro, Santos und Montevideo im August. Löschhafen: Toulon gegen Anfang Oktober 1945.
« Kassos » XXV, ladebereit: Buenos Aires gegen Mitte September 1945. Löschhafen: Toulon zweite Hälfte Oktober 1945.

Afrika:

« Stavros » XXIII, ladebereit: Beira, Port Elizabeth, Lourenço Marques erste Hälfte September, Luanda und Port Gentil Ende September. Löschhafen: Mittelmeerhafen zweite Hälfte Oktober 1945.

Levante:

« Trabzon » II, ladebereit: Istanbul zirka am 7. August, Izmir zirka am 12. August. Löschhafen: voraussichtlich Sète zweite Hälfte August.
« Säntis » XII, ladebereit: Alexandria und Beirut zweite Hälfte August/anfangs September. Löschhafen: voraussichtlich Toulon gegen Mitte September 1945.

Pendeldienst

« Vasco » II, löscht zurzeit in Barcelona (Ankunft 30. Juli).
« Antonio de Satrustegui », löscht zurzeit in Toulon (Ankunft 31. Juli).
« Säntis » XI, ist am 1. August in Toulon eingetroffen.
« Zürich » VIII, hat Lissabon am 31. Juli verlassen; soll am 6. August in Sète eintreffen.
« Norte » VII, hat Lissabon am 4. August verlassen. Löschhafen: Toulon erste Hälfte August 1945.
« Santa Domingo », solite Lissabon am 4. August verlassen. Löschhafen: Sète erste Hälfte August 1945.
« Punta Aimina », ladebereit: Lissabon anfangs August. Löschhafen: Barcelona erste Hälfte August 1945.
« Sebastian Martin » (für « Caruso »), ladebereit: Lissabon anfangs August. Löschhafen: Barcelona erste Hälfte August 1945.
« Duero » XVII, ladebereit: Lissabon zirka 8. August. Löschhafen: Barcelona gegen Mitte August 1945.
« Portugale », ladebereit in Lissabon zirka 8./10. August. Löschhafen: Bayonne erste Hälfte August 1945.
« Vasco » III, ladebereit: Lissabon zirka 10. August 1945. Löschhafen: Barcelona gegen Mitte August 1945.
« Chasserai » XIX, ladebereit: Lissabon erste Hälfte August. Löschhafen: Toulon gegen Mitte August 1945.
« Jeune Denise » IV und V, zwei aufeinanderfolgende Reisen Bilbao—Bayonne erste Hälfte August 1945. 181. 6. 8. 45.

Transports maritimes suisses

(Communication nº 126 de l'Office de guerre pour les transports, du 6 août 1945)

Exportation

Toulon—Lisbonne—Philadelphie:

« Eiger » XIV, est arrivé à Lisbonne le 2 août 1945. Départ environ le 11 août 1945.

Toulon—Philadelphie:

« Lugano » XV, mise en charge à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945. Départ environ le 22 août 1945.

Toulon—Lisbonne—Amérique du Sud:

« Kassos » XXV, a quitté Toulon le 3 août avec exportation pour Lisbonne, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo et Buenos-Ayres.
« St-Cergue » XVII, mise en charge à Toulon vers la mi-septembre 1945.

Toulon—Alexandrie—Beyrouth:

« Säntis » XII, mise en charge à Toulon vers la mi-août 1945.

Sète—Istamboul:

« Cumhuriyet », quittera Sète le 8 août 1945 environ.

Sète—Göteborg—Malmö—Stockholm:

« Ivernia », quittera Sète le 6 août 1945 environ.

Importation

Amérique du Nord:

« Sagona », déchargement à Marseille dans la première quinzaine d'août 1945.
« Marpessa » XXII, déchargement à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945.
« Monte Moncayo », déchargement à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945.
« Helene Kulukundis » XXVIII, a quitté Philadelphie le 3 août. Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine d'août 1945.
« Calanda » XXII, mise en charge à Philadelphie dès le 6 août environ. Déchargement à Toulon vers la fin d'août 1945.
« Thetis » XXVIII, mise en charge à New-Orléans dès le 6 août environ; à Pensacola dans la première quinzaine d'août. Déchargement à Toulon vers la fin août/au début de septembre 1945.
« Eiger » XIV, mise en charge à Philadelphie au début de septembre (avec chargement supplémentaire de colis isolés). Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine de septembre 1945.
« Lugano » XV, mise en charge à Philadelphie dans la deuxième quinzaine de septembre (chargement supplémentaire de colis isolés pas encore certain). Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine d'octobre 1945.

Amérique centrale:

« Monte Galera », déchargement à Sète dans la première quinzaine d'août 1945.

Amérique du Sud:

« Cabo de Hornos » VII, déchargement à Barcelone vers la mi-août 1945.
« St-Cergue » XVI, a quitté Santos le 2 août 1945. Déchargement à Toulon vers la fin d'août 1945.
« Mount Aetna » XXII, a quitté Bahia Blanca le 2 août; mise en charge à Bahia (Brésil) vers la mi-août. Déchargement à Toulon dans la première quinzaine de septembre.
« Calbuco » I (voilier), doit quitter Buenos-Ayres au début d'aout. Déchargement à Toulon dans la première quinzaine/mi-septembre 1945.
« Master Elias Kulukundis » XXVI, mise en charge à Rio Grande et Buenos-Ayres dans la première quinzaine d'août. Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine de septembre 1945.
« Nereus » XXIII, mise en charge à Bahia, Rio de Janeiro, Santos et Montevideo pendant le mois d'août. Déchargement à Toulon au début d'octobre 1945.
« Kassos » XXV, mise en charge à Buenos-Ayres vers la mi-septembre. Déchargement à Toulon dans la deuxième quinzaine d'octobre 1945.

Afrique:

« Stavros » XXIII, mise en charge à Beira, Port Elisabeth, Lourenço-Marquès dans la première quinzaine de septembre, à Luanda et Port Gentil vers la fin septembre. Déchargement dans un port méditerranéen dans la deuxième quinzaine d'octobre.

Levant:

« Trabzon » II, mise en charge à Istamboul dès le 7 août environ; à Izmir dès le 12 août environ. Déchargement à Sète s. i. dans la deuxième quinzaine d'août 1945.
« Säntis » XII, mise en charge à Alexandrie et Beyrouth dans la deuxième quinzaine d'août/au début de septembre. Déchargement: probablement à Toulon vers la mi-septembre 1945.

Service navette

« Vasco » II, décharge actuellement à Barcelone (arrivé le 30 juillet).
« Antonio de Satrustegui », décharge actuellement à Toulon (arrivé le 31 juillet).
« Säntis » XI, est arrivé à Toulon le 1er août 1945.
« Zürich » VIII, a quitté Lisbonne le 31 juillet; est attendu à Sète le 6 août 1945.
« Norte » VII, a quitté Lisbonne le 4 août. Déchargement à Toulon dans la première quinzaine d'août 1945.
« Santa Domingo », devrait quitter Lisbonne le 4 août. Déchargement à Sète dans la première quinzaine d'août 1945.
« Punta Aimina », mise en charge à Lisbonne au début d'août 1945. Déchargement à Barcelone dans la première quinzaine d'août 1945.
« Sebastian Martin » (pour « Caruso »), mise en charge à Lisbonne au début d'août. Déchargement à Barcelone dans la première quinzaine d'août 1945.
« Duero » XVII, mise en charge à Lisbonne dès le 8 août environ. Déchargement à Barcelone vers la mi-août 1945.
« Portugale », mise en charge à Lisbonne dès le 8/10 août environ. Déchargement à Bayonne dans la première quinzaine d'août 1945.
« Vasco » III, mise en charge à Lisbonne dès les 10 août environ. Déchargement à Barcelone vers la mi-août 1945.
« Chasserai » XIX, mise en charge à Lisbonne dans la première quinzaine d'août 1945. Déchargement à Toulon vers la mi-août 1945.
« Jeune Denise » IV et V, 2 voyages consécutifs Bilbao-Bayonne dans la première quinzaine d'août 1945. 181. 6. 8. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Tragant-

verbraucher, wir offerieren Ihnen: weißes, naturreines **Bindemittel.** Bindekraft zirka doppelt so groß wie bei Tragant.

Preis Fr. **9.25** per Kilo beim Bezug von minimal 100 kg. Lieferung nur zur Eigenverarbeitung.

Verlangen Sie Muster und technische Details unter Chiffre Z 459 an **Publicitas Bern** oder **Telephon Zürich (051) 27 36 44.**

Sie möchten doch gerne Ordnung haben

in Ihren Briefen und Papieren? Dann machen Sie's wie die grossen Büros: Verwenden Sie die bewährte, praktische Hänge-Registratur!

VISOCLASSette für Privat, nur **Fr. 20.–**

TELNOTIZ der neue Notizblock im Telephon, immer am Ort, nur Fr. 0.85. (Preise zuzügl. Wust)

Dieses Inserat ausgeschnitten in Kuvert mit Ihrer Adresse als Drucksache bringt ausführliche Prospekte. Büro-Spezialhaus

Rüegg-Naegeli, Zürich
Bahnhofstrasse 22 Telephon 23 37 07

Welche Textil-Engros- od. Fabrikationsfirma würde jungem, initiativem Angestellten mit guter Bildung Gelegenheit bieten, sich als

Reisevertreter

bei Geschäftskundsch. auf Prov.-Basis einzuarbeiten? Mehrjähr. Praxis im Stoffhandel, Deutsch u. Franz. sprechend. Zeugnisse vorh. Offerten unter Ac 12461 Z an Publicitas Zürich. Z 460

Sacs de tous genres et toutes dimensions.

Fabrique de sacs Berne

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de la « Vie économique »

HÄRTE-LÖT-SCHWEISSMATERIALIEN
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL
LIEFERT DIE
SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WÄDENSWIL (ZÜRICH)
Gegr. 1886
PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15–20.000 Kg.
TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

Zu verkaufen: 200 lt OF L 8
flüssige Bodenwichse
Ia Qualität, gelb. Versand in Kannen von 10 und 25 lt franko zu Fr. 4.40 + Wust und Verpackung. Verlangen Sie ohne Verpflichtung ein Muster.
Produits Marvel, Avenue Vinet 5, **Lausanne.**

Transporterleichterung durch den neuen
Primus-Großhandwagen
mit den unverwüstlichen Tiger-Vollgummirädern, bezugsfrei

Jede Größe lieferbar
Auf Kugellager leicht rollend, bequeme, niedere Ladefläche
Schwingachsen - Einzelabfederung - Schont Transportgut
Mäßige Preise. Verlangt Offerte direkt durch:
Primus Küllikor, Fahrzeugbau, Zürich
Helvetiaplatz
Telephon (051) 27 79 84 und 27 51 16

Maschinenschreiben ohne Kohlenpapier

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung
Multicop GmbH., Frauenfeld
Telephon (054) 7 19 55

FOTO COPIE & DRUCK

Normale Zeiten?

Für jeden wirklichen Kaufmann gibt es nur eines: sich **seiner Zeit** anzupassen.

Darum nützt er die vielen Möglichkeiten in **Fotodruck und Fotokopie** aus zur originalgetreuen Wiedergabe von Referenzen, Gutachten, Zeugnissen, Zeichnungen usw. Niedrige Preise.

Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
Zürich

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.